



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 25.10.2005  
KOM(2005) 534 endelig

**MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN**

**Generel tilsynsrapport  
om forberedelserne til EU-medlemskab i  
Bulgarien og Rumænien**

{SEK(2005) 1352, SEK(2005) 1353, SEK(2005) 1354}

## **1. INDLEDNING**

Tiltrædelsesforhandlingerne med Bulgarien og Rumænien blev afsluttet i december 2004, og der blev undertegnet en tiltrædelsestraktat i april 2005 med henblik på begge landes optagelse i januar 2007. Traktaten er i øjeblikket under ratificering.

Med Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse fuldstændiggøres den femte udvidelse af EU, som startede i maj 2004 med tiltrædelsen af ti nye medlemsstater fra Centraleuropa. Dermed bringes disse lande, som kunstigt har været adskilt fra Europa i nyere tid, tilbage til den europæiske familie, hvilke vil være alle medlemsstaterne til gunst gennem en yderligere udbredelse af fred, demokrati og velfærd i Europa.

I sit strategidokument og rapporterne fra oktober 2004 noterede Kommissionen, at begge lande havde gjort fremskridt med forberedelserne til tiltrædelse. Kommissionen pegede desuden på en række områder, hvor der er behov for yderligere fremskridt til til fulde at opfylde alle medlemskabskravene og lette medlemskabet. Kommissionen besluttede at udvide sit tilsyn med landenes forberedelser.

Det Europæiske Råd konkluderede på sit møde i december 2004, at Rumænien og Bulgarien ville være i stand til at påtage sig alle forpligtelserne ved medlemskab på det planlagte tiltrædelsestidspunkt, forudsat at de fortsat bestræbte sig på at fuldføre de nødvendige reformer på alle områder i EU-retten, specielt inden for retlige og indre anliggender og for Rumæniens vedkommende tillige konkurrence og miljø. EU vil føre et nøje tilsyn med forberedelserne. Det Europæiske Råd pegede på, at der med beskyttelsesklausuler ville kunne træffes foranstaltninger til at bøde på alvorlige problemer, der måtte opstå før tiltrædelsen eller i de tre første år efter tiltrædelsen, særlig på ovennævnte områder.

Med forelæggelsen af denne rapport indfrier Kommissionen en forpligtelse, som den påtog sig med strategidokumentet af 2004, og imødekommer en anmodning fra Det Europæiske Råd i december 2004 om fortsat at få forelagt årsrapporter vedrørende Bulgariens og Rumæniens fremskridt mod tiltrædelse, eventuelt sammen med henstillinger.

Kommissionen ønsker også at bidrage til at hjælpe Bulgarien og Rumænien med deres videre forberedelser til at sikre, at tiltrædelsen bliver en succes. I denne rapport, som baserer sig på individuelle landerapporter, hvoraf konklusionerne er bilagt denne rapport, vurderes det, i hvilket omfang landene er klar til medlemskab, hvilke lakuner der endnu består, og hvilke skridt der endnu skal tages til at afhjælpe disse mangler. Der er her tale om situationen pr. september 2005.

## **2. GENERELLE TILSYNSRAPPORTER**

### **2.1. Metode**

Kommissionen har i flere år løbende overvåget Bulgariens og Rumæniens fremskridt mod tiltrædelse. I dette års rapport vurderes Bulgariens og Rumæniens forberedelser til tiltrædelse i 2007 på grundlag af de politiske og økonomiske kriterier for medlemskab og

kravet om overtagelse og gennemførelse af EU's retsorden, som defineret af Det Europæiske Råd i København i 1993.

Rapporterne gennemgår, hvad angår de politiske og økonomiske medlemskabskrav, hvilke fremskridt der er gjort på de områder, hvor der som fremhævet i sidste års rapporter var behov for yderligere forbedringer. De angiver, hvilke anliggender der kræver en yderligere indsats, sammen med en generel vurdering af, om landene opfylder kriterierne.

Hvad angår overtagelsen og implementeringen af den gældende EU-ret, er referencerammerne for dette års tilsyn tiltrædelsestraktaten, som omhandler de fremtidige medlemsstaters rettigheder og forpligtelser samt konkrete forpligtelser vedrørende deres overtagelse og implementering af den gældende EU-ret. En grundlæggende forpligtelse, som samtidig er en central traktatforpligtelse, er at landene skal anvende alle EU-regler og al EU-lovgivning fra første færd i medlemskabet, undtagen på de områder, hvor der under forhandlingerne er aftalt overgangsordninger. Den gældende EU-ret er som i de foregående rapporter opdelt i 29 kapitler, der blev fulgt under forhandlingerne. Analysen fordeles videre på specifikke områder af EU-retten (i alt ca. 140), hvor der peges på eventuelt problematiske anliggender.

Som generel regel tages der kun hensyn til faktisk vedtagen lovgivning og faktisk gennemførte foranstaltninger. Spørgsmål, som kræver en yderligere indsats såvel som forsinkelser med forberedelserne, fremhæves. I konklusionerne vedrørende hvert kapitel samles disse områder i tre kategorier.

Den *første kategori* gælder områder, hvor *et land er parat*, eller hvor forberedelserne er undervejs og burde være fuldført ved tiltrædelsen, hvis det aktuelle tempo i forberedelserne opretholdes. Den *anden kategori* omfatter områder, som *kræver en forstærket indsats* og hurtigere fremskridt, for at problemerne kan løses inden tiltrædelsen. Den *tredje kategori* omhandler områder med *alvorlige problemer*. Disse områder omfatter vigtige anliggender, hvor der er brug for omgående og beslutsom handling, for at landet i tide kan blive klar til tiltrædelse.

Rapporterne bygger på oplysninger fra den bulgarske og rumænske regering, fra internationale (finansielle) institutioner og fra flere nationale og internationale ngo'er. Kommissionen har sammenholdt disse oplysninger med egne konstateringer og erfaringer, som er tilvejebragt via Kommissionens delegationer, besøg på stedet, peer reviews og drøftelser med bulgarske og rumænske modparter.

## **2.2. Sammenfatning af resultaterne**

### *2.2.1. Politiske kriterier*

Kommissionen konkluderede sidste år, at begge lande opfyldte de politiske kriterier. Den vurdering er stadig gyldig.

I 2004 pegede Kommissionen på en række områder, hvor hvert af landene skulle foretage yderligere forbedringer. 2005-rapporterne viser, at der er gjort fremskridt på nogle af disse områder, f.eks. ytringsfrihed, bekæmpelse af småkorruption i Bulgarien og reform

af retsvæsenet, integration af minoriteter, beskyttelse af børn og tilbagegivelse af ejendom i Rumænien.

Dog er der stadig behov for forbedringer på en række områder. De vedrører for begge landes vedkommende reform af den offentlige forvaltning, retsvæsenets funktion, retsforfølgning af korruption på højt niveau, bekæmpelse af menneskehandel, mishandling af arrestanter, systemet for psykiatrisk behandling og integration af roma-mindretallet.

Det er af afgørende betydning for en hensigtsmæssig gennemførelse af EU-retten, at der findes en effektiv offentlig forvaltning og et effektivt retsvæsen, samt at korruption bekæmpes. Begge lande vil endnu skulle sætte kraftigt ind på disse områder. De skal begge endnu stramme deres offentlige administrationer op på alle niveauer, herunder regionalt og lokalt, i form af en styrkelse af ansvarlighed, pålidelighed, koordination mellem og inden for institutioner, personaleressourcer og finansielle ressourcer. Reformerne med sigte på at modernisere begge landes retsvæsener bør fortsætte for at man kan sikre, at EU-retten håndhæves effektivt. Det gælder særlig forberedelse af retssager og kravet om en forbedring af forholdene omkring retssystemets ansvarlighed i Bulgarien. I Rumænien forløber reformen som helhed betragtet efter planen, men gennemførelsesforanstaltningerne vil skulle nøje følge fristerne i handlingsplanen.

I begge lande er korruption stadig et problem, som påvirker tilliden til den offentlige forvaltning og retsvæsenet og dermed også den rette gennemførelse af EU-retten. Bekæmpelse af korruption bør derfor fortsat prioriteres højt. Landenes myndigheder bør sætte alt ind på at håndhæve lovgivningen om bekæmpelse af korruption, efterforske og retsforfølge korruption på højt niveau og træffe forebyggende foranstaltninger. Kommissionen vil i de kommende år også være opmærksom på at beskytte EU-midlerne, således at de rette modtagere ikke berøves dem som følge af bedrageri og korruption.

### *2.2.2. Økonomiske kriterier*

Kommissionen konkluderede sidste år, at begge lande opfyldte kriteriet om en fungerende markedsøkonomi. Hvad angår opfyldelse af kriteriet om evne til at klare konkurrencepresset og markedskræfterne inden for Unionen, konkluderedes det, at det skulle være muligt for Bulgarien vedkommende, hvis landet fortsatte med sine aktuelle reformer, og for Rumæniens vedkommende, hvis landet gennemførte sit strukturreformprogram med beslutsomhed. Den vurdering er stadig gyldig.

Begge lande kunne opvise en relativ positiv økonomisk udvikling. Væksten i BNP i faste priser, 5,6 % for Bulgarien og 8,3 % for Rumænien, var stærk i 2004, og denne trend fortsatte i hovedsagen i første halvår 2005. Inflationen var fortsat ret lav i Bulgarien og faldt yderligere i Rumænien. Beskæftigelsen har også været stigende og har ført til et mindre fald i arbejdsløshedskvoten i begge lande. Finansieringsvirksomhed udviklede sig yderligere som følge af en stærkt vækst i den indenlandske långivning i begge lande. Til trods for at strukturreformerne er ujævnt fordelt på de forskellige områder, fortsatte de i begge lande og har således bidraget til at styrke deres økonomiers konkurrenceevne på mellemlang sigt.

I 2004 pegede Kommissionen på en række områder, hvor hvert af landene især skulle foretage yderligere forbedringer. Det fremgår af 2005-rapporterne, at der er gjort

betydelige fremskridt på flere af disse områder, såsom privatisering af statsejede virksomheder eller liberalisering af telekommunikation i Bulgarien og omstrukturering af nøglesektorer og stramning af den finansielle disciplin i Rumænien.

Dog er en række områder tydeligvis blevet forsømt. Det gælder særlig i Bulgarien, hvor underskuddet på de løbende poster er vokset yderligere, og hvor reformerne på arbejdsmarkedet har været meget begrænsede. I Rumænien har en ekspansionistisk politikkomposition bevirket en udvidelse af de makroøkonomiske ubalancer. Privatiseringen er fortsat men i et langsommere tempo end forudset i regeringens program. Disse anliggender kræver fortsat opmærksomhed.

### 2.2.3. *Forberedelser på lovgivningsområdet og det administrative område*

Kommissionen forventede sidste år, at begge lande ville opfylde kriteriet vedrørende EU-retten og være klar til medlemskab i januar 2007 set på baggrund af de opnåede fremskridt, resultaterne med indfrielsen af forpligtelserne og under hensyntagen til deres igangværende forberedelsesarbejde. Denne rapport viser, at begge lande siden da har gjort yderligere fremskridt med overtagelse og gennemførelse af EU-retten.

Udviklingen har dog været utilstrækkelig på flere områder. Generelt set er det vigtigt, at EU-retten ikke blot overtages men også gennemføres i praksis. Begge lande vil skulle øge deres indsats for at fuldføre forberedelserne og især opbygge en tilstrækkelig administrativ og retslig kapacitet til at gennemføre og håndhæve EU-retten.

#### **Fremskridt med overtagelsen og gennemførelsen af EU-retten**

På de fleste områder af EU-retten er forberedelserne til medlemskab ret langt fremme i **begge lande**. Der er endnu enkelte problemer i forbindelse med kapitlerne kapitalbevægelser, selskabsret, transport, energi, statistikker, økonomisk og monetær union, industripolitik, små og mellemstore virksomheder, videnskab og forskning, almen uddannelse og erhvervsuddannelse, eksterne forbindelser, den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik og EU-budgetbestemmelser. I **Bulgarien** overholdes konkurrencereglerne og EU-retten vedrørende kultur og det audiovisuelle område på tilfredsstillende måde. I **Rumæniens tilfælde** er situationen opmuntrende på de fleste områder med berøring til de frie personbevægelser, telekommunikation og forbrugerbeskyttelse. I alle disse kapitler burde Bulgarien og Rumænien, hvis det aktuelle tempo opretholdes, kunne integrere sig problemløst i EU.

#### **Anliggender, som kræver yderligere opmærksomhed**

Bulgarien og Rumænien har således opnået en betydelig grad af tilpasning pr. skæringsdatoen den 30. september 2005, hvilket er 15 måneder fra den planlagte tiltrædelsesdato. Kommissionen har dog på dette stadium også indkredset en række områder, hvor der kræves en større indsats.

I **begge lande** må der sættes yderligere ind mod hvidvaskning af penge. På *landbrugsområdet* vil Bulgarien og Rumænien skulle fremskynde forberedelserne til deres optagelse i de fælles markedsordninger og til indførelse af udenrigshandelsmekanismerne. Begge lande må prioritere færdiggørelsen af forberedelserne inden for *fiskeriet* højere. Den horisontale *miljølovgivning* er endnu ikke

komplet i noget af landene, og der må gøres en større indsats. På det *socialpolitiske* område må begge tiltrædende lande sætte mere ind på området arbejdsret og social dialog og forbedre forholdene på området folkesundhed, social inklusion og i plejehospitaler og modvirke diskrimination. Både i Bulgarien og Rumænien kræves der en større indsats til forberedelse af anvendelsen af *strukturfondene og samhørighedsfonden*, navnlig rettidig godkendelse af udvidet decentralisering (EDIS) i forbindelse med førtiltrædelsesmidlerne. De retlige rammer er endnu ikke på plads, og arbejdet med projektforberejdsordningen sammen med passende samfinansieringsmekanismer skal fortsættes. Inden for *retlige og indre anliggender* vil Bulgarien og Rumænien skulle fremskynde forberedelserne til anvendelse af EU's visum- og narkotikabekæmpelsespolitikker og mekanismerne for retssamarbejde mellem medlemsstaterne. Der konstateres stadig betydelige svagheder på området *finanskontrol*, hvilket vil kunne påvirke landenes evne til at gennemføre EU-finansierede programmer forsvarligt og effektivt.

Desuden er der i **Bulgarien** behov for en særlig indsats på området offentlige indkøb, finansielle tjenesteydelser, mindstekrav inden for uddannelse og gensidig anerkendelse inden for en række erhverv, frihed til at præstere ikke-finansielle tjenesteydelser og princippet om gensidig anerkendelse af produktspecifikationer, selvom der i almindelighed er gjort meget i forbindelse med *EU-retten vedrørende det indre marked*. Der skal gøres en ekstra indsats for at sikre, at det nationale omstrukturingsprogram for *stålindustrien* følges, særlig hvad angår forpligtelsen til at afstå fra at yde omstrukturingsstøtte til stålsektoren efter 2005. Blandt andre sektorpolitikker vil Bulgarien skulle fremskynde indsatsen i forbindelse med luft- og sø-transport samt markedsliberalisering inden for *energi og telekommunikation*. Inden for *socialpolitikken* kræves der en yderligere indsats i politikken for modvirkning af diskrimination. På *beskatningsområdet* vil Bulgarien skulle fremskynde tilpasningen til reglerne for både indirekte og direkte beskatning og hurtigt færdiggøre gennemførelsesstrukturen. Der er stadig mangler i Bulgarien på det *miljøpolitiske* område, hvad angår integreret forureningsforebyggelse og -kontrol, gennemførelse af lovgivning om affaldsforvaltning og nuklear sikkerhed og i relation til alle aspekter af EU-reglerne om *forbrugerbeskyttelse*. I Bulgarien skal gennemførelsen af EU-retten vedrørende  *asyl* fremskyndes. På *toldområdet* vil der skulle sættes ind på datamatisering og sammenkobling med EU's it-toldsystemer.

**Rumænien** har også nået en tilfredsstillende grad af tilpasning på mange områder med berøring til *det indre marked*, men der er behov for en yderligere indsats vedrørende krav til industriprodukter, virksomheders etableringsfrihed og beskyttelse af personoplysninger. Der er ganske vist gjort gode fremskridt med statsstøttekontrol, men bestemmelserne skal håndhæves bedre. Rumænien vil skulle øge indsatsen inden for den *audiovisuelle* sektor og i forbindelse med gennemførelsen af EU-retten vedrørende *toldunionen*. Der må gøres en større indsats for at *bekæmpe organiseret kriminalitet* i Rumænien.

Korrigerende foranstaltninger på alle disse områder er i øjeblikket mulige og forventes også, men begge lande advares om, at der er behov for en større indsats til at løse problemerne i tide inden tiltrædelsen. Hvis det mod forventninger ikke sker, består der en reel risiko for forsinkelser i gennemførelsen og anvendelsen af EU-retten fra og med tiltrædelsen. Der er f.eks. alvorlig risiko for, at Bulgarien og Rumænien ikke vil have den fornødne håndhævelseskapacitet til at anvende reglerne om beskyttelse af

personoplysninger, medmindre der hurtigt gøres en ny indsats. Rumænien skal også reducere antallet af motorkøretøjer uden ansvarsforsikring for at kunne deltage i og anvende den multilaterale garantioverenskomst ('det grønne kort') inden tiltrædelsen. Hvis der ikke i tide findes en løsning på disse problemer, vil Unionen skulle træffe afhjælpende foranstaltninger som beskrevet i punkt 3.2 nedenfor.

### Områder, der volder alvorlig bekymring

Kommissionen har indkredset en række mangler ved forberedelserne på medlemskab, som volder alvorlig bekymring, og som, hvis der ikke omgående og beslutsomt skrives ind, vil betyde, at det pågældende land ikke vil være i stand til at anvende EU-retten eller drage fordel af EU-midler fra og med tiltrædelsen i 2007.

**Begge lande** gør sig skyldig i udbredt piratkopiering og varemærkeforfalskning. Retshåndhævelsen må styrkes, særlig i form af grænsekontrol og en effektiv retsforfølgelse af *krænkelser af intellektuel ejendomsret*.

Bulgarien og Rumænien må gøre en større indsats for at oprette de nødvendige institutioner og den fornødne administrative kapacitet til at anvende ordningerne for direkte støtte til landbrugerne, til afholdelse af markedsrelaterede udgifter og til at udbetale midler til udvikling af landdistrikter inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik. Der består alvorlig bekymring om, hvorvidt *betalingsorganerne* og det *integrerede forvaltnings- og kontrolsystem* vil kunne klare opgaverne ved tiltrædelsen. Medmindre der bødes på dette forhold, løber de nye medlemsstater en risiko for, at deres landbrugere ikke får betalinger i forbindelse med den fælles landbrugspolitik.

Det haster med at få vedtaget og gennemført den nødvendige veterinære lovgivning i begge lande. Problemer på dette område hæmmer mulighederne for en integration af begge landes animalske sektor i det indre marked, fordi de, hvis de ikke løses, vil underminere det veterinære system og sikkerheden i fødevarekæden i EU. Der er til dato ikke gjort tilstrækkelige fremskridt med tilrettelæggelsen af *identifikation og registrering af dyr og kontrol af import fra tredjelande* som led i det generelle veterinærkontrollsystem. Den måde, som EU-retten vedrørende *transmissible spongiforme encephalopater* såsom BSE gennemføres på i begge lande, giver anledning til alvorlig bekymring. *Dyresygdomskontrollen* er mangelfuld både i Bulgarien og Rumænien, idet alvorlige sygdomme synes at være endemiske. Der kan blive behov for foranstaltninger til at beskytte resten af EU mod sygdomme. I begge lande går moderniseringen af *landbrugsfødevareindustrien* ikke hurtigt nok til, at de kan opfylde de betingelser, der er aftalt under tiltrædelsesforhandlingerne. Der skal af hensyn til folkesundheden træffes foranstaltninger til at tackle producenter, som ikke følger reglerne, f.eks. i form af restriktioner på produktion og markedsføring af deres produkter.

Bulgarien og Rumænien har ikke tilstrækkelige grænseinfrastrukturer og mangler et veluddannet personale til at sørge for, at kravene og procedurerne ved *EU's eksterne grænse* opfyldes. Det kan eventuelt blive nødvendigt med specifikke restriktive foranstaltninger til at hindre, at EU's interne sikkerhed bringes i fare.

Korruption er fortsat et stort problem i både Bulgarien og Rumænien. Hvis situationen ikke ændrer sig, kan *korruption* udgøre en trussel for det indre marked og EU-politikkers og EU-finansierede programmets rette funktion. Bulgarien og Rumænien vil hurtigt

skulle demonstrere, at de er i stand til at bekæmpe korruption effektivt og arbejde på at udrydde denne praksis definitivt. En utvetydig håndhævelse af retsstatsprincippet er en forudsætning, som ethvert land, som søger at blive medlem af EU, skal opfylde.

Både Bulgarien og Rumænien har store vanskeligheder med administrativ kapacitet i *institutionerne* og med at sikre egnet *finansforvaltning og -kontrol* i forbindelse med EU-finansierede *strukturfondsprogrammer* og foranstaltninger under *samhørighedsfonden*. Hvis de nødvendige organer ikke er på plads, og hvis deres administrative kapacitet er for svag, vil Bulgarien og Rumænien ikke være i stand til at absorbere alle de midler, som de tildeles.

Der er desuden fortsat stor bekymring med hensyn til **Bulgariens** håndhævelse af reglerne vedrørende *motorkøretøjsforsikring*, idet der findes mange køretøjer, som ikke er ansvarsforsikret. Hvis Bulgarien ikke deltager i og anvender den multilaterale garantioverenskomst ('det grønne kort'), vil der efter tiltrædelsen fortsat skulle føres kontrol ved grænsen af, at køretøjer har obligatorisk ansvarsforsikring. På landbrugsområdet er Bulgarien endnu langt tilbage med oprettelsen af en *markedsordning for mælk*, som vil hindre EU-markedsinterventioner i denne sektor, hvis problemet ikke afhjælpes. På området veterinærkontrol er evnen til at behandle *animalsk affald* utilstrækkelig i Bulgarien. Bulgarien har heller ikke gennemført EU-retten vedrørende *handel med levende dyr og animalske produkter*, og håndhævelsen af reglerne vedrørende *dyrevelfærd* på bedrifterne, under transport og ved slagtning er mangelfuld. Med hensyn til retlige og indre anliggender er det foruden de ovenfor nævnte problemer ikke lykkedes at bringe *organiseret kriminalitet* under kontrol. Også her må retsstaten respekteres.

**Rumænien** har på sin side ikke fuldført tilpasningen til EU's regler om *offentlige indkøb*, og gennemførelsen og håndhævelsen af dem er i alvorlig grad fejlbehæftet. Hvis der ikke rettes op på dette forhold, opstår der risiko for uredelige vilkår for erhvervsdrivende fra andre medlemsstater, og Rumænien vil eventuel ikke være i stand til at gennemføre EU-finansierede programmer på en forsvarlig måde. Udbetaling af EU-midler, særlig fra strukturfondene og samhørighedsfonden, vil ikke være mulig, så længe denne situation vedvarer. Rumænien er langt bagud med hensyn til *datamatisering og sammenkobling* med EU's edb-systemer på beskatningsområdet. Medmindre der straks gøres en betydelig indsats, vil der blive behov for afhjælpende foranstaltninger til at sikre, at EU's beskatningssystemer fungerer gnidningsløst. På miljøområdet har Rumænien ikke tilstrækkelig administrativ kapacitet til at fuldføre udstedelsen af tilladelser til industriforetagender i overensstemmelse med EU-reglerne om *integreret forureningsforebyggelse og -kontrol* og til at sikre, at reglerne overholdes. Det kan give anledning til negative miljøvirkninger på tværs af grænserne og skabe uredelige driftsvilkår for industrien. Afhjælpende foranstaltninger kan eventuelt blive nødvendige, så længe denne situation vedvarer.

### Oversættelse af EU-retten

De to lande skal også sørge for, at EU-retten oversættes til henholdsvis bulgarsk og rumænsk. Ud af de næsten 90 000 sider tekst har Bulgarien allerede oversat over 95 %. Ca. 60 % skal dog endnu revideres af de nationale myndigheder inden forelæggelse for EU-institutionerne. Rumænien har oversat næsten 60 %, hvoraf over 50 % endnu skal revideres.



Oversættelses- og revisionskapaciteten i begge lande kan endnu ikke klare den nødvendige produktion på ca. 6 000 om måneden, hovedsagelig fordi det har været svært at rekruttere og fastholde personale. Den bulgarske og rumænske regering er blevet opfordret til at tage sig af sagen.

### 3. DE NÆSTE SKRIDT

#### 3.1. Initiativer, som Bulgarien og Rumænien skal tage

Myndighederne i begge lande har ansvaret for at tage alle korrigerende foranstaltninger til at afhjælpe de i denne rapport nævnte mangler for således at sikre, at de er klar til medlemskab i 2007. Det er et mål, som skal tilstræbes med alle midler.

Det indebærer på alle forvaltningsplaner en præcis aktivitetsplanlægning, prioritering, vedtagelse af foranstaltninger og en passende allokering af de fornødne finansielle og menneskelige ressourcer. Begge lande vil skulle sørge for at styrke deres administrative og retslige kapacitet til på passende måde at gennemføre og håndhæve lovgivningen. Der må skrives beslutsomt ind over korruption og foretages reformer af retssystemet og den offentlige forvaltning for at sikre, at retsstaten fungerer.

#### 3.2. Overvågning og beskyttelsesklausuler

Kommissionen vil i betragtning af de mangler, som endnu skal afhjælpes, fortsætte med sin intensive overvågning af landenes forberedelser med fokus på denne rapporters konstateringer. Formålet med overvågningen er at vejlede Bulgarien og Rumænien i deres endelige forberedelser til medlemskab og at holde Rådet og Europa-Parlamentet behørigt informeret om, hvilke fremskridt begge lande gør. Det skal desuden tjene som grundlag for vurdering af, hvilke foranstaltninger der måtte blive nødvendige til at forhindre eller afhjælpe eventuelle problemer, som kunne påvirke EU's funktion, hvis landene ikke var ordentligt forberedte.

Kommissionen vil fortsætte med sine forskellige tilsynsaktiviteter indtil tiltrædelsen. Den agter til fulde at udnytte de disponible instrumenter såsom skriftlige advarsler, peer reviews, overvågningsmissioner foretaget af Kommissionens tjenestegrene og associeringsaftalernes institutioner.

Straks efter vedtagelsen af denne rapport vil Kommissionen sende begrundede **skriftlige advarsler** på politisk plan til de bulgarske og rumænske myndigheder og pege på, hvilke mangler der er konstateret, og opfordre dem til at træffe de nødvendige afhjælpende foranstaltninger.

Kommissionen vil iværksætte en række **peer reviews** af flertallet af de problemvoldende anliggender, som er omtalt i rapporten. Disse undersøgelser, som foretages af eksperter fra medlemsstaterne og Kommissionen, skal hjælpe begge lande med at vurdere det faktiske fremskridt i felten på de forskellige berørte områder. Kommissionen agter at få gennemført undersøgelserne inden foråret 2006. I marts/april vil Kommissionen så afholde **møder på højt niveau** med hvert land for at drøfte udestående anliggender.

Resultaterne af disse opfølgingsmøder og alle oplysninger, som indhentes indtil da, vil blive nedfældet i en **tilsynsrapport**, som Kommissionen agter at forelægge Rådet og

Europa-Parlamentet i april/maj 2006. På dette grundlag kan Kommissionen i forbindelse med denne rapport henstille, at Rådet udskyder det ene eller begge landes tiltrædelse indtil den 1. januar 2008, hvis betingelserne herfor som omhandlet i tiltrædelsestraktaten er opfyldt. Ifølge traktaten kan Rådet beslutte at udskyde det ene eller begge landes tiltrædelse med et år, hvis der er alvorlig fare for, at det ene eller det andet land på en række vigtige områder vil være åbenlyst uforberedt på at opfylde kravene til medlemskab den 1. januar 2007, eller i Rumæniens tilfælde hvis kravene på området konkurrencepolitik og retlige og indre anliggender ikke er opfyldt<sup>1</sup>. Kommissionen forventer, at Bulgarien og Rumænien træffer alle de nødvendige korrigerende foranstaltninger, således at en sådan henstilling ikke bliver nødvendig.

Skulle Kommissionen henstille, at tiltrædelsen udskydes, vil Rådet skulle træffe beslutning om at udskyde tiltrædelsen for det ene eller begge lande indtil den 1. januar 2008. Straks herefter vil Kommissionen skulle stille forslag til Rådet om de nødvendige **tilpasninger af tiltrædelsestraktaten**, særlig hvad angår de institutionelle og budgetmæssige bestemmelser. De budgetmæssige tilpasninger skal passes ind i processen for vedtagelse af EU-budgettet for 2007.

Uanset om der træffes en beslutning om udskydelse eller ej, skal Kommissionen i efteråret 2006 fremlægge en anden række **generelle tilsynsrapporter** om Bulgariens og Rumæniens forberedelser til tiltrædelse for Rådet og Europa-Parlamentet. Med henblik på tiltrædelse i 2007 skal disse rapporter tjene som grundlag for en beslutning om eventuelle afhjælpende foranstaltninger, som Kommissionen skal træffe i sin egenskab af traktaternes vogter. Her kan der blive tale om beskyttelsesforanstaltninger, overtrædelsesprocedurer eller finansforvaltningsforanstaltninger. Hvis de bliver nødvendige, vil Kommissionen ikke tøve med at træffe dem.

Manglende evne til at anvende dele af EU-retten efter tiltrædelsen vil ikke blot kunne få følger for borgere og virksomheder i det pågældende land men også for andre medlemsstater. Kommissionen kan derfor i visse tilfælde blive nødt til at træffe foranstaltninger til at forhindre eller afhjælpe sådanne grænseoverskridende virkninger. Basis for et sådant indgreb findes i forskellige bestemmelser i tiltrædelsestraktaten. Der er tale om **tre beskyttelsesklausuler**, på basis af hvilke Kommissionen indtil tre år efter tiltrædelsen kan træffe forholdsregler<sup>1</sup>:

- en generel økonomisk beskyttelsesklausul til at afhjælpe alvorlige og vedvarende vanskeligheder i en erhvervssektor i nuværende eller nye medlemsstater
- en beskyttelsesklausul vedrørende det indre marked til at forhindre eller afhjælpe alvorlige brister ved det indre markeds funktion forårsaget af Bulgarien eller Rumænien. De gælder de fire friheder, men også konkurrence, energi, transport, miljø, telekommunikation, landbrug og forbruger- og sundhedsbeskyttelse (f.eks. fødevarerikkerhed), for så vidt de har grænseoverskridende konsekvenser. Beskyttelsesforanstaltningerne kan resultere i, at den nye medlemsstat eller dens borgere og virksomheder midlertidigt udelukkes fra fordelene ved medlemskabet på

---

<sup>1</sup> De nærmere enkeltheder vedrørende denne klausul om udskydelse og beskyttelsesklausulerne findes i artikel 36 til 39 i protokollen til tiltrædelsestraktaten og i tiltrædelsesakten som offentliggjort i EUT L 157 af 21.6.2005.

bestemte områder for at beskytte det indre markeds integritet og forhindre skade for andre

- en beskyttelsesklausul vedrørende retlige og indre anliggender til at afhjælpe alvorlige mangler på området samarbejde om civil- og strafferetlige anliggender, særlig for midlertidigt at suspendere de relevante rettigheder og forpligtelser i henhold til EU-retten.

Foruden disse tre beskyttelsesklausuler findes der **specifikke beskyttelsesklausuler** i EU-retten (f.eks. til at forhindre salg af usikre fødevarer) og andre procedurer (navnlig **overtrædelser** og beslutninger i **konkurrenceanliggender**), som bringes i anvendelse fra og med tiltrædelsen til at afhjælpe mangler i Bulgarien og Rumænien.

Mangler kan også automatisk udløse sanktioner, at Kommissionen f.eks. ikke kan udbetale **EU-midler**. Kommissionen har budgetgennemførelsesbeføjelser og vil ikke frigive midler fra EU-budgettet, hvis en ny medlemsstat f.eks. ikke byder på de nødvendige garantier for forsvarlig anvendelse af EU-midlerne som krævet i henhold til den fælles landbrugspolitik eller strukturfondene.

Selvom beskyttelses- og forvaltningsforanstaltninger, som træffes, skal stå i forhold til problemets omfang og udformes således, at de forstyrrer mindst muligt, vil de i de fleste tilfælde uvægerligt betyde, at de nye medlemsstater og deres borgere midlertidig formenes adgang til de fulde fordele ved medlemskabet. Det er derfor i alle parters interesse at gøre deres yderste for at hindre, at der opstår en sådan situation, og udfylde de resterende lakuner hurtigt og effektivt.

### **3.3. EU-støtteforanstaltninger**

EU yder en betydeligt finansiel bistand til begge lande til at hjælpe dem med at forberede sig på medlemskab. I 2006 vil der blive afsat ca. 1 155 mio. EUR til Rumænien og ca. 545 mio. EUR til Bulgarien.

Kommissionen agter at støtte begge lande i deres bestræbelser ved at fokusere bistanden på foranstaltninger til at udfylde de resterende lakuner. Afhængigt af problemets art kan EU-bistanden tage form af bistand fra fagfæller, uddannelsesseminarer, rådgivningsmissioner, twinning (light) projekter (projekter med parvist samarbejde) eller lignende redskaber, som hurtigt kan tages i brug og rettes mod veldefinerede emner. En række eksisterende EU-programmer (f.eks. Told 2007, Fiscalis og andre programmer) kan også benyttes til at udfylde lakuner i begge lande.

Sådanne specifikke støtteforanstaltninger kan hjælpe til at forbedre og fremskynde tilpasningen til og gennemførelsen af EU-retten. Kommissionen vil arbejde aktivt herpå. Meget afhænger dog af begge landes evne til at absorbere og udnytte EU-midlerne. Der er behov for en yderligere indsats til at forbedre forvaltnings- og kontrolkapaciteten, navnlig for at garantere overgangen til den udvidede decentralisering (EDIS) i 2006.

## **4. KONKLUSIONER**

Kommissionens konklusionerne og henstillinger er på baggrund af det ovenfor anførte følgende:

- Kommissionen bekræfter sin tidligere vurdering, at Bulgarien og Rumænien opfylder de politiske kriterier for medlemskab. Dog er der behov for en yderligere indsats navnlig for at styrke retsstaten gennem en forbedring af den offentlige forvaltning og retssystemet samt bekæmpelse af korruption. Hvad angår de økonomiske kriterier opfylder Bulgarien og Rumænien kravet om en fungerende markedsøkonomi. Hvis Bulgarien fortsætter med sine reformer i det aktuelle tempo, og hvis Rumænien sætter resolut ind på at gennemføre sit strukturreformprogram, burde de være i stand til at klare konkurrencepresset og markedskræfterne i Unionen.
- Både Bulgarien og Rumænien har fortsat gjort fremskridt med overtagelse og gennemførelse af EU-lovgivning og kan opvise et højt niveau af tilpasning 15 måneder inden deres planlagte tiltrædelse den 1. januar 2007. Kommissionen har på dette stadium også indkredset en række områder, hvor der kræves en større indsats. Myndighederne i begge lande bør resolut fortsætte deres forberedelser for at sikre, at borgerne og erhvervslivet kan opnå de fulde fordele ved medlemskabet. De skal især sætte ind på at opbygge en tilstrækkelig stor administrativ og retslig kapacitet til at gennemføre og håndhæve EU-retten. Kommissionen vil fortsætte med at føre et nøje tilsyn hermed indtil tiltrædelsen. Opmærksomheden skal særlig rettes mod den faktiske gennemførelse og håndhævelse af lovgivningen.
- Der er enkelte specifikke lakuner i begge landes forberedelser, som giver anledning til alvorlig bekymring. Hvis Bulgarien og Rumænien ikke omgående skrider ind, vil de højst sandsynligt ikke være i stand til at opfylde deres forpligtelser på disse specifikke områder den 1. januar 2007. Bulgarien og Rumænien har ansvaret for, at tiltrædelsen kan ske til tiden; de vil i endnu højere grad end i tidligere år skulle tage afgørende skridt til at tackle disse anliggender.
- De vigtigste resterende problemer vil blive fulgt op med skriftlige advarsler. Der vil blive afholdt peer reviews og specifikke konsultationer på stedet til at fastslå, hvilke skridt Bulgarien og Rumænien har taget; Unionen vil om nødvendigt hurtigt tilvejebringe målrettet bistand. Resultaterne af denne opfølgning vil blive nedfældet i en tilsynsrapport, som Kommissionen agter at forelægge Rådet og Europa-Parlamentet i april/maj 2006. På det tidspunkt kan Kommissionen eventuelt henstille til Rådet om at udskyde Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse indtil den 1. januar 2008, hvis der er alvorlig fare for, at de er åbenlyst uforberedte på at opfylde kravene til medlemskab pr. 1. januar 2007 på en række vigtige områder. Kommissionen forventer, at Bulgarien og Rumænien træffer alle de nødvendige korrigerende foranstaltninger, således at en sådan henstilling ikke bliver nødvendig.

## 5. BILAG: KONKLUSIONERNE AF DE GENERELLE TILSYNSRAPPORTER OM BULGARIEN OG RUMÆNIEN

### Bulgarien

Bulgarien opfylder fortsat de **politiske kriterier** for medlemskab. Landet har i almindelighed nået et niveau, hvor det på tilfredsstillende måde opfylder EU-kravene. Dog kræves der en yderligere indsats på en række vigtige områder, som blev indkredset i 2004-rapporten.

Hvad angår reformen af den offentlige forvaltning, skal Bulgarien endnu færdigbearbejde de retlige rammer til at garantere principperne om lovlighed, ansvarlighed, pålidelighed og forudsigelighed i den offentlige forvaltnings arbejdsprocesser. Der skal desuden gøres en yderligere indsats til at styrke lokal- og regionalforvaltningen i forbindelse med decentraliseringen. Den hvidbog om modernisering af forvaltningen, som regeringen vedtog i april 2004, skal nu omsættes i praksis.

Der er i lovgivningshenseende taget vigtige skridt inden for retsvæsenet. Fremskridtet med reform af forundersøgelsesfasen er dog fortsat beskedne, og retssystemet lider fortsat under ikke at kunne drages til ansvar. Retsprocedurerne er stadig tunge og langsommelige.

Hovedproblemet med bekæmpelse af korruption er fortsat de ringe resultater med hensyn til efterforskning og retsforfølgelse af korruptionssager på højt niveau. Indsatsen på området har dog givet visse resultater, navnlig i forbindelse med småkorruption, men det generelle indtryk er fortsat, at korruption er et stort problem.

Med hensyn til menneskerettighederne og beskyttelse af mindretal må der sættes mere ind på effektivt at bekæmpe menneskehandel og forbedre forholdene på en række statsinstitutioner for børn og handicappede. Der er behov for yderligere fremskridt med processen for fjernelse fra institutioner og forbedring af forvaltningen af plejesystemet på det psykiatriske område. Der skal gøres en resolut indsats for effektivt at integrere roma-mindretallet. Rammeprogrammet for integration af roma-folket i det bulgarske samfund bør gennemføres efter planen.

Hvad angår de **økonomiske kriterier**, må Bulgarien fortsat betragtes som en fungerende markedsøkonomi. Hvis Bulgarien opretholder det aktuelle tempo i reformerne, skulle landet være i stand til at klare konkurrencepresset og markeds kræfterne inden for Unionen. Bulgarien har i almindelighed opretholdt makroøkonomisk stabilitet, omend underskuddene over for udlandet er vokset yderligere. Det er gået videre med gennemførelsen af strukturreformprogrammet, men ikke altid med samme beslutsomhed på alle områder.

Der er gjort fremskridt på de fleste områder, hvor der i sidste års rapport blev peget på ønske om forbedringer, men der består fortsat flere problemer. Efter en indskrænkning i 2004 af underskuddet på handelsbalancen og de løbende poster, voksede det igen betydeligt i første halvår 2005. Der er taget yderligere forholdsregler til at bremse væksten i bankkreditte, men en fortsat forsigtig finanspolitik og begrænsede lønstigninger er afgørende for, at risiciene for den eksterne balance kan holdes under kontrol, og situationen vil skulle følges nøje. Der er brug for yderligere reformer til at forbedre erhvervsklimaet, særlig hvad angår administrationens og retsvæsenets funktionsmåde. Der er påbegyndt en strømning af registrering af virksomheder, som endnu skal fuldføres. Gennemførelsen af privatiseringsprogrammet er langt fremme og bør holdes i gang. Der er sket beskedne fremskridt med forbedring af arbejdsmarkedsfleksibiliteten, som sammen med en alsidig reform af uddannelsessystemet vil være afgørende for behandling af misforholdet med hensyn til kvalifikationer og forbedring af den bulgarske økonomis tilpasningsevne.

Bulgarien har på de fleste politikområder nået et **antageligt niveau af tilpasning til EU-retten**. Bestræbelserne på at styrke den generelle administrative kapacitet bør fortsætte, således at den vedtagne lovgivning kan gennemføres forskriftsmæssigt.

Bulgarien forventes at være i stand til at anvende EU-retten som krævet på følgende områder på den planlagte tiltrædelsesdato: horisontale og procedurale foranstaltninger og lovgivning efter den nye og den gamle metode i kapitlet vedrørende *de frie varebevægelser*; fri bevægelighed for arbejdstagere, koordination af socialsikringssystemerne og borgernes rettigheder i forbindelse med *de frie personbevægelser*; kapitalbevægelser og betalingssystemer på området *de frie kapitalbevægelser*; selskabslovgivning, regnskabsvæsen og forordningen til erstatning af Bruxelles-konventionen og Rom-konventionen i kapitlet vedrørende *selskabsret*; *konkurrencepolitik*. Hvad angår landbrugskapitlet, forventes Bulgarien på det planlagte tiltrædelsestidspunkt at være i stand til at anvende EU-retten på områder som kvalitetspolitik, økologisk landbrug, informationsnettet for landøkonomisk bogføring, statsstøtte, udvikling af landdistrikter, husdyravl, foderstoffer og plantesundhed samt i forbindelse med internationale fiskeriaftaler og statsstøtte i *fiskerikapitlet*.

Bulgarien forventes også på det planlagte tiltrædelsestidspunkt at være i stand til at anvende EU-retten vedrørende de transeuropæiske net, indre vandveje, vejtransport og jernbanetransport på området *transportpolitik*, moms på området *beskatning*, kapitlerne vedrørende *den økonomiske og monetære union* og *statistikker*, med hensyn til ligestilling, arbejdsmiljø, social beskyttelse og beskæftigelsespolitik på området *socialpolitik og beskæftigelse*, med hensyn til forsyningssikkerhedsforanstaltninger, energieffektivitet og vedvarende energikilder og kerneenergi på området *energi*, industristrategi på området *industripolitik*, kapitlerne vedrørende *små og mellemstore virksomheder*, *videnskab og forskning*, *almen uddannelse og erhvervsuddannelse* og *kultur og den audiovisuelle politik*, territorial organisation på området *regionalpolitik*, naturbeskyttelse og luftkvalitet på området *miljø*, migration, bekæmpelse af terrorisme, toldsamarbejde og retsinstrumenter vedrørende menneskerettighederne i kapitlet vedrørende *retlige og indre anliggender*, lovgivning om *toldunionen*, *eksterne forbindelser* og *den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik*, offentlig finanskontrol og ekstern revision på området *finanskontrol* og med hensyn til *finans- og budgetbestemmelser*.

Bulgarien skal for det andet gøre en **ekstra indsats** på visse områder for at gøre sig helt klar til tiltrædelsen.

Det drejer sig om det ikke-harmoniserede område og offentlige indkøb i kapitlet vedrørende *de frie varebevægelser*, gensidig anerkendelse af erhvervs kvalifikationer på området *de frie personbevægelser*, etableringsret, bankvirksomhed, investeringstjenesteydelser og værdipapirmarkeder, regulering af informations samfundet og beskyttelse af personoplysninger i kapitlet vedrørende *fri udveksling af tjenesteydelser*, hvidvaskning af penge på området *de frie kapitalbevægelser*, de fleste fælles markedsordninger og mekanismerne i udenrigshandelen inden for *landbrug* og fælles foranstaltninger på dyresundhedsområdet, forvaltning af flåden, inspektion og kontrol, strukturforanstaltninger og markedspolitik inden for *fiskeripolitikken*.

Det gælder også: lufttransport og søtransport inden for *transportpolitikken*, punktafgifter, direkte beskatning, administrativt samarbejde og gensidig bistand inden for *beskatning*,

arbejdsret, social dialog, folkesundhed, Den Europæiske Socialfond (undtagen det operationelle program for styrkelse af den offentlige forvaltnings institutionelle kapacitet og effektivitet, som stadig giver anledning til bekymring), antidiskrimination og social inklusion i kapitlet *socialpolitik og beskæftigelse*, konkurrenceevne og det indre energimarked på området *energi*, privatiserings- og omstruktureringsforanstaltninger inden for *industripolitikken*, særlig i stålindustrien, *telekommunikation og informationsteknologi*, de retlige rammer og programmering og overvågning og evaluering inden for *regionalpolitikken*, horisontal lovgivning og vandkvalitet, industriforurening og risikostyring, kemikalier og GMO'er, nuklear sikkerhed og strålingsbeskyttelse og affaldsforvaltning inden for *miljø*, kapitlet vedrørende *forbruger- og sundhedsbeskyttelse*, visumpolitik, asyl, domstolssamarbejde i civil- og strafferetlige sager, bekæmpelse af narkotika og hvidvaskning af penge og databeskyttelse inden for *retlige og indre anliggender*, administrativ og operationel kapacitet til at anvende reglerne for *toldunionen* og kontrol med udgifterne til strukturforanstaltninger og beskyttelse af EU's finansielle interesser i kapitlet vedrørende *finanskontrol*.

Bulgarien skal for det tredje sætte omgående og resolut ind på at løse problemer, der giver anledning til **alvorlig bekymring**, hvis landet skal være klar på den planlagte tiltrædelsesdato.

Det gælder beskyttelse af intellektuel og industriel ejendomsret på området *selskabsret* og motorkøretøjsforsikring i kapitlet vedrørende *tjenesteydelser*. Det gælder betalingsorganet og det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem såvel som den fælles markedsordning for mælk, transmissible spongiforme encephalopatiser (TSE) og animalske biprodukter (særlig opførelse af en anden destruktionsanstalt og indførelse af et foderforbud), systemet for dyresundhedskontrol (identifikation og registrering af dyr, oprettelse af inspektionssteder ved grænserne) og dyresygdomskontrol, handel med levende dyr og animalske produkter, veterinærforanstaltninger med hensyn til folkesundhed og dyrevelfærd i kapitlet vedrørende *landbrug*, institutionelle strukturer og finansforvaltning og –kontrol på området *regionalpolitik*, også i forbindelse med ovennævnte operationelle program under Den Europæiske Socialfond. Endelig er der behov for en omgående indsats inden for *retlige og indre anliggender*, særlig hvad angår forberedelserne til anvendelse af Schengen-reglerne og til forvaltning af EU's fremtidige ydre grænse såvel som politisamarbejde og bekæmpelse af organiseret kriminalitet og bedrageri og korrupsion, hvis Bulgarien skal være klar til medlemskab på den planlagte dato.

## Rumænien

Rumænien opfylder fortsat de **politiske kriterier** for medlemskab. Landet har i almindelighed nået et niveau, hvor det på tilfredsstillende måde opfylder EU-kravene. Rumænien har desuden taget væsentlige skridt til at løse nogle af de problemer vedrørende de politiske kriterier, som blev fremhævet i 2004-rapporten, og som kræver en yderligere forbedring, f.eks. domstolsreform og domstolenes uafhængighed, større mediefrihed, ny lovgivning om tilbagegivelse af ejendom, en generel forbedring af mindretallenes situation og beskyttelse af børn.

Dog er der behov for en yderligere indsats til fortsættelse af reformen af den offentlige forvaltning, særlig hvad angår en ekstra professionalisering af den offentlige tjeneste og tilvejebringelse af passende personale og finansiering af administrationerne til at sikre, at

EU-reglerne anvendes og håndhæves. Reformerne af retssystemet er i hovedsagen på plads, men bør gennemføres effektivt efter tidsplanen i den vedtagne strategi og handlingsplan.

Bekæmpelse af korruption bør prioriteres højt. Indsatsen bør rettes mod en effektiv håndhævelse af korruptionslovgivningen og forebyggende foranstaltninger, bekæmpelse af korruption på højt niveau og korruption i de retshåndhævende instanser.

På området menneskerettigheder og beskyttelse af mindretal skal der gøres en ekstra indsats til at bekæmpe mishandling af arrestanter, styrke den administrative kapacitet hos det nationale kontor for forhindring af menneskehandel, fortsætte arbejdet med at forbedre handicappedes og psykisk syges situation, reklamere for ny lovgivning om børns rettigheder og sikre en effektiv integration af roma-mindretallet særlig med hensyn til adgang til bolig, sociale ydelser og arbejdsmarkedet.

Hvad angår de **økonomiske kriterier**, opfylder Rumænien fortsat kriteriet om en fungerende markedsøkonomi. Med en resolut indsats i gennemførelsen af reformprogrammet bør landet være i stand til at klare konkurrencepresset og markeds kræfterne inden for Unionen. Rumænien har i almindelighed opretholdt makroøkonomisk stabilitet, omend politik Kombination er blevet mindre forsigtig og har givet anledning til bekymringer med hensyn til bæredygtigheden af de seneste stabiliseringsresultater. Det er gået videre med gennemførelsen af strukturreformprogrammet, men ikke lige resolut på alle områder.

Hvad angår områder, på hvilke der ifølge sidste års rapport kræves yderligere forbedringer, er der gjort omend ujævne fremskridt for de flestes vedkommende. Inflationsdæmpning er aftaget, de eksterne ubalancer er vokset og væksten har i stigende grad været skæv som følge af et livligt forbrug i husholdningerne og en aftagende vækst i eksporten. Dette kan tilskrives de procykliske virkninger af skattereformen og udskridningerne i lønpolitikken for den offentlige sektor, som ikke respekterer sidste års opfordring til en forsigtig politik Kombination. Genskabelse af en forsigtig finanspolitik bør prioriteres, navnlig ved hjælp af tillægsforanstaltninger til permanent at styrke indtægtsgrundlaget og af en forsigtig lønpolitik for den offentlige sektor inden for rammerne af en klar mellemfristet udgiftsstrategi, som fokuserer på at styrke økonomiens vækstpotentiel og gøre klar til tiltrædelse. Det er nødvendigt at fortsætte med privatiseringsprogrammet, aktivt at nedlægge ulevedygtige virksomheder, at træffe yderligere initiativer til at påtvinge finansiel disciplin og væsentlige fremskridt med retssystemets funktion for at skabe et positivt erhvervsklima og frigøre økonomien for fejlallokerede ressourcer.

Rumænien har på de fleste politikområder nået et **antageligt niveau af tilpasning til EU-retten**. Bestræbelserne på at styrke den generelle administrative kapacitet bør fortsætte således, at den vedtagne lovgivning kan gennemføres forskriftsmæssigt.

Rumænien forventes at være i stand til at anvende EU-retten som krævet på følgende områder på den planlagte tiltrædelsesdato: på det ikke-harmoniserede område såvel som sektorlovgivning efter den nye metode i kapitlet *de frie varebevægelser*, gensidig anerkendelse af erhvervs kvalifikationer, arbejdstagernes frie bevægelighed og koordination af socialsikringssystemerne, hvad angår *de frie personbevægelser*, banksektoren, investeringstjenesteydelser og værdipapirmarkeder og regulering af



informationssamfundet på området *fri udveksling af tjenesteydelser*, kapitalbevægelser og betalinger såvel som betalingssystemer hvad angår *de frie kapitalbevægelser*, selskabslovgivning, regnskabsvæsen, revision og forordningen til erstatning af Bruxelleskonventionen og Rom-konventionen i kapitlet vedrørende *selskabsret*; anti-trustområdet i kapitlet vedrørende *konkurrencepolitik*, enkelte anliggender inden for *landbrug*, i relation til internationale fiskeriaftaler og statsstøtte i kapitlet vedrørende *fiskeri*, i *transportsektoren*, lovgivningstilpasning vedrørende moms, punktafgifter og direkte beskatning på området *beskatning, økonomisk og monetær union, statistikker*, ligestilling, arbejdsmiljø, social beskyttelse, beskæftigelsespolitik, social beskyttelse og politik for ikke-forskelsbehandling på området *socialpolitik og beskæftigelse, energi*, industristrategi på området *industripolitik, små og mellemstore virksomheder, videnskab og forskning, uddannelse, telekommunikation og informationsteknologi*, kultur på området *kultur og audiovisuel politik*, territoriale organisationer og programmering inden for *regionalpolitik og koordination af strukturinstrumenterne*, luftkvalitet, naturfredning, kemikalier og genetisk modificerede organismer, støj, nuklear sikkerhed og strålingsbeskyttelse i kapitlet vedrørende *miljø, forbruger- og sundhedsbeskyttelse*, området migration, bekæmpelse af terrorisme, toldsamarbejde og retsinstrumenter vedrørende menneskerettighederne i kapitlet vedrørende *retlige og indre anliggender*, lovgivning om *toldunionen, eksterne forbindelser, den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik og finans- og budgetbestemmelser*.

Rumænien skal for det andet gøre en **ekstra indsats** på visse områder for at gøre sig helt klar til tiltrædelsen.

Dette gælder horisontale og procedurale foranstaltninger og lovgivning efter den gamle metode i kapitlet vedrørende *de frie varebevægelser*; borgernes rettigheder på området *frie personbevægelser*, på området *fri udveksling af tjenesteydelser*, for så vidt angår etableringsret og frihed til at levere ikke-finansielle tjenesteydelser og (motorkøretøjs)-forsikringsydelser og beskyttelse af personoplysninger, bekæmpelse af hvidvaskning af penge på området *de frie kapitalbevægelser, konkurrencepolitik*, særlig hvad angår håndhævelse af statsstøttereglerne. På *landbrugsområdet* gælder det kvalitetspolitik, udenrigshandelsmekanismer og fælles markedsorganisationer, dyrevelfærd, handel med levende dyr og animalske produkter, husdyravl og foderstoffer, forvaltning af ressourcer og flåden, inspektion og kontrol, strukturforanstaltninger og markedspolitik inden for *fiskeripolitikken*.

Her er der tale om arbejdsret, social dialog, folkesundhed, Den Europæiske Socialfond (idet der dog består alvorlig bekymring med hensyn til de nødvendige gennemførende institutioner – se nedenfor under *regionalpolitik og koordination af strukturinstrumenterne*) og social inklusion, hvad angår *socialpolitik og beskæftigelse*, privatisering og omstrukturering inden for *industripolitikken*, færdiggørelse af tilpasningen af lovgivning på det audiovisuelle område inden for *kultur og audiovisuel politik*, lovgivning og tilsyn og evaluering inden for *regionalpolitik og koordination af strukturinstrumenterne*, horisontal lovgivning, affaldsforvaltning, vandkvalitet inden for *miljø*, visumpolitik, databeskyttelse, politisamarbejde og bekæmpelse af organiseret kriminalitet, domstolssamarbejde i civil- og strafferetlige sager samt bekæmpelse af narkotika og hvidvaskning af penge på området *retlige og indre anliggender*, administrativ og operationel kapacitet til at anvende reglerne for *toldunionen og finanskontrol*.

Rumænien skal for det tredje sætte omgående og resolut ind på at løse problemer, der giver anledning til **alvorlig bekymring**, hvis landet skal være klar på den planlagte tiltrædelsesdato.

Det drejer sig om offentlige indkøb i kapitlet vedrørende *de frie varebevægelser*, og beskyttelse af intellektuel og industriel ejendomsret inden for *selskabsret*. Der skal endnu sættes ind på en række felter på *landbrugsområdet*, særlig hvad angår Rumæniens forberedelser til oprettelse af betalingsorganer og implementering af det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem. Det gælder desuden veterinære anliggender, foranstaltninger i tilslutning til transmissible spongiforme encephalopatis (TSE) og animalske biprodukter (særlig indsamling af døde dyr, mangel på destruktionsanstalter og indførelse af et foderforbud) tillige med systemet for dyresundhedskontrol (identifikation og registrering af dyr, oprettelse af inspektionssteder ved grænserne) og dyresygdomskontrol og veterinærforanstaltninger med hensyn til folkesundhed. Blandt andre anliggender, som volder alvorlig bekymring, kan nævnes den administrative kapacitet på *beskatningsområdet*, særlig det langsomme tempo i etableringen af driftskompatibilitet mellem it-systemer, kravet om en hurtig styrkelse af de institutionelle strukturer og finansforvaltnings- og finanskontrolordningerne i forbindelse med *regionalpolitik og koordination af strukturinstrumenterne* samt industriforurening og den generelle administrative kapacitet inden for *miljø*. Endelig er der behov for en omgående indsats inden for *retlige og indre anliggender*, særlig hvad angår forberedelserne til anvendelse af Schengen-reglerne og til forvaltning af EU's fremtidige ydre grænse såvel som bekæmpelse af bedrageri og korrupsion, hvis Rumænien skal være klar til medlemskab på den planlagte dato.